

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 22 MAI 1957.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget des Dotations pour l'exercice 1957.

BELGISCHSE SENAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 22 MEI 1957.

Verslag van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting der Dotatiën voor het dienstjaar 1957.

Présents : MM. Pierre DE SMET, président; Ernest ADAM, BREYNE, le baron DE DORLODOT, DE MAERE, DOUTREPONT, HARMEGNIES, LACROIX, VAN HOUTTE, VAN LAEYS, VREVEN et WIARD, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget des Dotations pour l'exercice 1957 s'établit à la somme de 306.380.500 francs, contre 281.880.500 francs en 1956.

La liste civile et les dotations à la Famille Royale s'élèvent aux mêmes montants qu'en 1956.

Le montant du budget du Sénat est fixé à 75.979.500 francs, soit un million de plus que l'année dernière; celui de la Chambre des Représentants passe de 96.994.000 francs à 117.106.000 francs.

Le budget de la Cour des Comptes présente une augmentation à l'article 107 (traitements et indemnités des membres de la Cour) de 226.000 francs; à l'article 108 (traitements et indemnités du personnel des bureaux) de 3.256.000 francs; à l'article 110 (groupant les postes matériel, rémunération des salariés et dépenses diverses) de 206.000 francs. L'article 109 (frais de mission...) reste fixé au même montant qu'en 1956, soit à 400.000 francs.

Il en est de même de l'article 111 groupant le service social du personnel et les secours dont le montant s'élève à 297.000 francs.

L'article 114 de 1956 ne figure plus au budget de cette année.

R. A 5336.

Voir :

Document du Sénat :

5.IV (Session de 1956-1957) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De begroting der Dotatiën voor het dienstjaar 1957 bedraagt 306.380.500 frank, tegen 281.880.500 frank in 1956.

De civiele lijst en de dotatiën voor de Koninklijke Familie geven dezelfde bedragen te zien als in 1956.

De begroting van de Senaat is vastgesteld op 75.979.500 frank, d.i. één miljoen meer dan verleden jaar; die van de Kamer der Volksvertegenwoordigers is van 96.994.000 frank gestegen tot 117.106.000 frank.

Wat betreft de begroting van het Rekenhof is artikel 107 (jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof) verhoogd met 226.000 frank, artikel 108 (jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen) met 3.256.000 frank en artikel 110 (materieel, bezoldiging van de loontrekken- den en verscheidene uitgaven) met 206.000 frank. Artikel 109 (zendingskosten...) blijft vastgesteld op hetzelfde bedrag als in 1956, d.i. 400.000 frank.

Dit is ook het geval wat betreft artikel 111, dat voor de sociale dienst van het personeel en de hulpgelden voorziet in een bedrag van 297.000 frank.

Artikel 114 van 1956 komt niet meer op de begroting voor.

R. A 5336.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5.IV (Zitting 1956-1957) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Soit donc une augmentation totale pour le budget de la Cour des Comptes de :

$(226.000 + 3.256.000 + 206.000)$ moins 300.000
= 3.388.000 francs.

* * *

Ce budget des Dotations soumis à l'examen de la Commission des Finances n'a pas donné lieu à discussion; il a été adopté par 7 voix et 4 abstentions.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. WIARD.

Le Président,
PIERRE DE SMET.

Dit betekent alles samen genomen voor de begroting van het Rekenhof een verhoging met :

$(226.000 + 3.256.000 + 206.000)$ min 300.000
= 3.388.000 frank.

* * *

De begroting der Dotatiën gaf bij het onderzoek in de Commissie van Financiën geen aanleiding tot besprekingen; zij is met 7 stemmen bij 4 onthoudingen aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. WIARD.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.